

Sukot - prvi dan

Vajikra 22:26-23:44;

B"H

& Bamidbar 29:12-29:16

Rišon/Kohen 22:26-23:3-- Prvi Pozvanik/Koen

(poglavlje 22)

Vajedaber HAŠEM el-Mošé lemor

26 VJEČNI reče Mošeu: 27 »Kad se tele oteli, janje se ojanji ili se kozle okozi, sedam dana neka ostane uza svoju majku. Od osmoga dana može biti primljeno kao paljena žrtva VJEČNOM. 28 Ne koljite krave ni ovce u isti dan s njezinim mladim. 29 Kad VJEČNOM žrtvujete žrtvu zahvalnicu, žrtvujte je tako da budete primljeni. 30 Neka se žrtva blaguje onoga istog dana; od nje ništa ne ostavljajte za ujutro. Ja sam VJEČNI!« 31 »Moje zapovijedi držite i vršite ih. Ja sam VJEČNI! 32 Ne oskvrnjajte moga svetog imena, nego neka budem proglašen svetim među Izraelcima - ja, VJEČNI, koji vas posvećujem. 33 Ja koji sam vas izbavio iz zemlje egipatske da budem vaš B-g, ja, VJEČNI.« (poglavlje 23)

1 VJEČNI reče Mošeu: 2 »Kaži Izraelcima i reci im: 'Blagdani VJEČNOG koje imate sazivati jesu sveti zborovi. Ovo su moji blagdani:' 3 'Šest dana neka se posao obavlja, a sedmi je dan šabat - dan potpunog odmora, dan svetoga zbora, kad ne smijete raditi nikakva posla. Gdje god boravili, šabat je VJEČNOG.'



Šeni/Levi 23:4-14-- Drugi Pozvanik/Levi

Ele mo'adej HAŠEM mikra'e kodeš ašer-tikre'u otam bemo'adam.

4 'A ovo su blagdani VJEČNOG - sveti zborovi - koje imate proglasiti u njihovo određeno vrijeme: 5 U prvom mjesecu četrnaestoga dana u suton jest Pesah u čast VJEČNOG; 6 petnaestoga dana toga mjeseca jest Blagdan beskvasnih kruhova u čast VJEČNOG - sedam dana jedite beskvasan kruh. 7 Prvoga dana neka vam bude sveti zbor; nikakva težačkog posla nemojte raditi. 8 Sedam dana prinosite paljenu žrtvu u čast VJEČNOG, a sedmoga dana neka opet bude sveti zbor; nikakva težačkog posla ne radite.'« 9 VJEČNI reče Mošeu: 10 »Kaži Izraelcima i reci im: 'Kad uđete u zemlju koju vam dajem i u njoj žetvu požanjete, prvi snop svoje žetve donesite kohenu. 11 Neka ga on prinese kao žrtvu prikaznicu pred VJEČNIM da budete primljeni. Sutradan po šabatu neka ga kohen prinese kao žrtvu prikaznicu. 12 A u dan kad budete prinoseći snop kao žrtvu prikaznicu, prinosite VJEČNOM jednogodišnjeg janjca bez mane kao žrtvu paljenicu. 13 Uz to žrtva prinostnica neka bude: dvije desetine efe najboljeg brašna zamiješana u ulju, kao paljena žrtva VJEČNOM na ugodan miris; a s njom ljevanica od vina neka bude četvrt hina. 14 Prije toga dana - dok ne donesete prinose svoga B-ga - ne smijete jesti ni kruha, ni pržena zrnja, ni svježa klasja. To je trajan zakon za vaše naraštaje gdje god vi boravili.'



Divrej Tora

Šliši 23:15-22-- Treći Pozvanik

Ušfartem lahem mimohorat haŠabat mijom havi'ahem et-omer hatnufa ševa Šabatot tmimot tihjejna.

15 'A počevši od sutrašnjega dana po šabatu - dana u koji donesete snop za žrtvu prikaznicu - nabrojte punih sedam tjedana. 16 Onda na dan po sedmom šabatu, na Pedeseti dan, prinesite VJEČNOM novu žrtvu. 17 Donesite iz svojih stanova po dva kruha za žrtvu prikaznicu. Neka svaki bude od dvije desetine efe najboljeg brašna; neka budu ispečeni ukvas, kao prvine VJEČNOM. 18 S kruhom prinesite sedam jednogodišnjih janjaca bez mane, jednoga junca i dva ovna kao žrtvu paljenicu VJEČNOM zajedno sa žrtvom prinosnicom i ljevanicom, žrtvom paljenom na ugodan miris VJEČNOM. 19 Prinesite i jednoga jarca kao žrtvu okajnicu, a dva janjca od godine dana za žrtvu pričesnicu. 20 Neka ih kohen prinese pred VJEČNIM kao žrtvu prikaznicu povrh kruha od prvina. Uz oba janjca, i ovo je VJEČNOM sveto i neka pripadne kohenu. 21 Toga istog dana sazovite zbor. Neka vam to bude posvećen zbor - nikakva težačkog posla ne radite. To je trajan zakon za vaše naraštaje gdje god vi boravili. 22 Kad budete želi žetvu sa svoje zemlje, nemoj žeti dokraja svoje njive niti pabirčiti poslije svoje žetve. Ostavi to sirotinji i strancu. Ja sam VJEČNI, B-g vaš.'«



Revi'i 23:23-32-- Četvrti Pozvanik

Vajedaber HAŠEM el-Mošē lemor

23 VJEČNI reče Mošeu: 24 »Govori Izraelcima i reci: 'Sedmoga mjeseca, prvoga dana u mjesecu, neka vam je potpun odmor, proglašen glasom trube, sveti zbor. 25 Nikakva teškog posla ne radite; u čast VJEČNOM paljenu žrtvu prinesite.'« 26 Reče VJEČNI Mošeu: 27 »Povrh toga, u deseti dan toga sedmog mjeseca pada Dan pomirenja. Neka vam to bude prigoda za sveti zbor; postite i prinesite u čast VJEČNOM paljenu žrtvu. 28 Toga dana nemojte raditi nikakva posla. To je, naime, Dan pomirenja, kada će se za vas obaviti obred pomirenja pred VJEČNIM, B-gom vašim. 29 Jest, tko god ne bude postio toga dana, neka se odstrani iz svoga naroda. 30 A tko bi god radio kakav posao na taj dan, toga ću ja istrijebiti iz njegova naroda. 31 Nikakva posla nemojte raditi. To je trajan zakon za vaše naraštaje gdje god vi boravili. 32 Neka vam je to šabatnji počinak. Postite! Navečer devetoga dana u mjesecu - od večeri do večeri - prestanite raditi.«



Hamiši 23:33-44 -- Peti Pozvanik

Vajedaber HAŠEM el-Mošē lemor

33 VJEČNI reče Mošeu: 34 »Reci Izraelcima: 'Od petnaestoga dana toga sedmog mjeseca neka se sedam dana drži Blagdan sjenicâ u čast VJEČNOM. 35 Prvoga dana, u dan svetoga zbora, nikakva težačkog posla nemojte raditi. 36 Sedam dana prinosite paljenu žrtvu u čast VJEČNOM. Osmi dan neka vam bude sveti zbor, kada ćete u čast VJEČNOM prinijeti paljenu žrtvu. To je svečani zbor; nikakva težačkog posla nemojte obavljati.' 37 'To su blagdani VJEČNOG koje imate sazvati - sveti

zborovi određeni za prinošenje žrtava u čast VJEČNOM; žrtava paljenica, prinosnica, žrtava klanica i ljevanica; svaku na njezin pravi dan, 38 povrh šabata VJEČNOG, povrh vlastitih prinosa, povrh svojih zavjetnih i dragovoljnih darova koje inače prinosite VJEČNOM.' 39 'Osim toga, petnaestoga dana mjeseca sedmoga, pošto pokupite sa zemlje plodove, svetkujte blagdan VJEČNOG sedam dana. Na prvi dan i na osmi dan neka je potpun počinak. 40 Uzmite već prvoga dana lijepih plodova, palmovih grana, grančica s lisnatih drveta i potočne vrbovine pa se veselite u nazočnosti VJEČNOG, B-ga svoga, sedam dana. 41 Svetkujte tako blagdan u čast VJEČNOM sedam dana svake godine. Neka je to trajan zakon za vaše naraštaje. Svetkujte taj blagdan sedmoga mjeseca. 42 Sedam dana stanujte u sjenicama. Svi Izraelovi domoroci neka proborave u sjenicama, 43 da vaši potomci znaju kako sam ja učinio da Izraelci žive u sjenicama kad sam ih izbavio iz zemlje egipatske. Ja sam VJEČNI, B-g vaš.'« 44 I tako Moše objavi Izraelcima blagdane VJEČNOG.



Maftir Bamidbar 29:12-16

Uvahamiša asar jom lahodeš hašvi'i mikra-kodeš jihje lahem kol-melehet avoda lo ta'asu vehagotem hag l'HAŠEM šiv'at jamim.

12 'Na petnaesti dan sedmoga mjeseca imajte sveti saziv. Nikakva težačkog posla nemojte raditi. Sedam dana svetkujte svečanost VJEČNOM. 13 A za paljenicu, spaljenu na ugodan miris VJEČNOM, prinesite: trinaest junaca, dva ovna i četrnaest jednogodišnjih janjaca. Neka su bez mane. 14 Njihova prinosnica, od najboljeg brašna zamiješana s uljem, neka bude: tri desetine efe na svakoga od trinaest junaca, dvije desetine efe na svakoga od dvaju ovnova 15 i jedna desetina efe na svako pojedino od četrnaestero janjadi. Neka se nadoda jedan jarac kao okajnica. 16 To neka bude povrh trajne paljenice, njezine prinosnice i njezine ljevanice



Haftara - Sukot 1. dan

Zakarja 14:1-21

Hine jom-ba l'HAŠEM vehulak šlaleh bekirbeh.

(poglavlje 14)

1 Gle, dolazi dan VJEČNOG kada će se podijeliti plijen usred tebe. 2 I sabrat ću sve narode u Jeruzalem u borbu. I zaposjest će grad, opljačkati kuće i silovati žene. Polovina će grada otići u izgnanstvo, ali Ostatak neće biti istrijebljen iz grada. 3 Tada će VJEČNI izaći i boriti se protiv tih naroda kako on zna ratovati u dan ratni. 4 Noge će mu, u dan onaj, stajati na Gori maslinskoj koja je nasuprot Jerušalajimu na istoku. I raskolit će se Gora maslinska po srijedi, između istoka i zapada, u golemu dolinu: jedna će se polovina pomaknuti na sjever, druga na jug. 5 Dolina gore moje bit će ispunjena od Goe pa do Jasola i bit će zakrčena kao što je bila zakrčena poslije potresa u dane Uzije, kralja judejskog. Tada će doći VJEČNI, B-g tvoj, i svi sveci s njim. 6 U dan onaj neće više biti ni studeni ni leda. 7 Bit će to dan čudesan – znade ga VJEČNI – ni dan ni noć; i u vrijeme večeri bit će svjetlo. 8 U onaj dan žive će vode poteći iz Jerušalajima, pola k moru istočnom, pola k moru zapadnom. Bit će tako ljeti i zimi. 9 I VJEČNI će biti kralj nad svom zemljom. 10 Sva će se zemlja pretvoriti u ravnicu, od Gebe do Rimona negepskog. A Jerušalajim će se uzvisiti na svom mjestu; i bit će nastanjen - od Vrata Binjaminovih do Prvih vrata, to jest do Vrata ugaonih, i od Kule Hananeelove do Kraljeva tijeska. 11 Opet će se stanovati u njemu, i više neće biti prokletstva; Jerušalajim će živjeti u miru. 12 A evo kojom će ranom VJEČNI udariti sve narode koji budu zavojštili na Jerušalajim: meso će im se raspadati dok budu na nogama; oči će im trunuti u dupljama, jezik gnjiti u ustima. 13 U dan onaj nastat će među njima silan metež od VJEČNOG: jedan će drugoga za ruku hvatati, i ruka će se jednoga dizati na drugoga. 14 I Jehuda će se boriti u Jerušalajimu. Tu će se sakupiti bogatstva svih okolnih naroda: zlato, srebro, odjeća u velikoj množini. 15 A slična će rana pasti na konje, mazge, deve i magarce, i na svu stoku koja se nađe u tome taboru. 16 Tko preživi od svih naroda koji dođu na Jerušalajim, uzlazit će svake godine da se pokloni pred Kraljem, VJEČNIM nad vojskama, i da slave Blagdan sjenica. 17 Ako koje pleme zemlje ne uzađe u Jerušalajim da se pokloni pred Kraljem, VJEČNIM nad vojskama, neće biti kiše za njega. 18 Ako li pleme egipatsko ne uzađe i ne dođe, stići će ga isti udarac kojim će VJEČNI udariti narode koji ne bi uzašli svetkovati Blagdan sjenica. 19 Takva će biti kazna Egiptu i svim narodima koji ne budu uzašli da svetkuju Blagdan sjenica. 20 U onaj dan stajat će na konjskim praporcima 'VJEČNOM posvećen'; a u domu VJEČNOG bit će lonci kao žrtvene čaše pred žrtvenikom; 21 i svaki će lonac u Jerušalajimu i u Judeji biti posvećen VJEČNOM nad vojskama – svi koji budu htjeli žrtvovati uzimat će ih i kuhati u njima. I u dan onaj neće više biti trgovaca u domu VJEČNOG nad vojskama.



Sukot - drugi dan

Vajikra 22:26-23:44

B"H

& Bamidbar 29:12-29:16

Rišon/Kohen 22:26-23:3-- Prvi Pozvanik/Koen

(poglavlje 22)

Vajedaber HAŠEM el-Mošé lemor

26 VJEČNI reče Mošeu: 27 »Kad se tele oteli, janje se ojanji ili se kozle okozi, sedam dana neka ostane uza svoju majku. Od osmoga dana može biti primljeno kao paljena žrtva VJEČNOM. 28 Ne koljite krave ni ovce u isti dan s njezinim mladim. 29 Kad VJEČNOM žrtvujete žrtvu zahvalnicu, žrtvujte je tako da budete primljeni. 30 Neka se žrtva blaguje onoga istog dana; od nje ništa ne ostavljajte za ujutro. Ja sam VJEČNI!« 31 »Moje zapovijedi držite i vršite ih. Ja sam VJEČNI! 32 Ne oskvrnjajte moga svetog imena, nego neka budem proglašen svetim među Izraelcima - ja, VJEČNI, koji vas posvećujem. 33 Ja koji sam vas izbavio iz zemlje egipatske da budem vaš B-g, ja, VJEČNI.« (poglavlje 23)

1 VJEČNI reče Mošeu: 2 »Kaži Izraelcima i reci im: 'Blagdani VJEČNOG koje imate sazivati jesu sveti zborovi. Ovo su moji blagdani:' 3 'Šest dana neka se posao obavlja, a sedmi je dan šabat - dan potpunog odmora, dan svetoga zbora, kad ne smijete raditi nikakva posla. Gdje god boravili, šabat je VJEČNOG.'



Šeni/Levi 23:4-14-- Drugi Pozvanik/Levi

Ele mo'adej HAŠEM mikra'e kodeš ašer-tikre'u otam bemo'adam.

4 'A ovo su blagdani VJEČNOG - sveti zborovi - koje imate proglasiti u njihovo određeno vrijeme: 5 U prvom mjesecu četrnaestoga dana u suton jest Pesah u čast VJEČNOG; 6 petnaestoga dana toga mjeseca jest Blagdan beskvasnih kruhova u čast VJEČNOG - sedam dana jedite beskvasan kruh. 7 Prvoga dana neka vam bude sveti zbor; nikakva težačkog posla nemojte raditi. 8 Sedam dana prinosite paljenu žrtvu u čast VJEČNOG, a sedmoga dana neka opet bude sveti zbor; nikakva težačkog posla ne radite.'« 9 VJEČNI reče Mošeu: 10 »Kaži Izraelcima i reci im: 'Kad uđete u zemlju koju vam dajem i u njoj žetvu požanjete, prvi snop svoje žetve donesite kohenu. 11 Neka ga on prinese kao žrtvu prikaznicu pred VJEČNIM da budete primljeni. Sutradan po šabatu neka ga kohen prinese kao žrtvu prikaznicu. 12 A u dan kad budete prinoseći snop kao žrtvu prikaznicu, prinosite VJEČNOM jednogodišnjeg janjca bez mane kao žrtvu paljenicu. 13 Uz to žrtva prinosioca neka bude: dvije desetine efe najboljeg brašna zamiješana u ulju, kao paljena žrtva VJEČNOM na ugodan miris; a s njom ljevanica od vina neka bude četvrt hina. 14 Prije toga dana - dok ne donesete prinose svoga B-ga - ne smijete jesti ni kruha, ni pržena zrnja, ni svježa klasja. To je trajan zakon za vaše naraštaje gdje god vi boravili.'



Divrej Tora

Šliši 23:15-22-- Treći Pozvanik

Uzfartem lahem mimohorat haŠabat mijom havi'ahem et-omer hatnufa ševa Šabatot tmimot tihjejna.

15 'A počevši od sutrašnjega dana po šabatu - dana u koji donesete snop za žrtvu prikaznicu - nabrojte punih sedam tjedana. 16 Onda na dan po sedmom šabatu, na Pedeseti dan, prinesite VJEČNOM novu žrtvu. 17 Donesite iz svojih stanova po dva kruha za žrtvu prikaznicu. Neka svaki bude od dvije desetine efe najboljeg brašna; neka budu ispečeni ukvas, kao prvine VJEČNOM. 18 S kruhom prinesite sedam jednogodišnjih janjaca bez mane, jednoga junca i dva ovna kao žrtvu paljenicu VJEČNOM zajedno sa žrtvom prinosnicom i ljevanicom, žrtvom paljenom na ugodan miris VJEČNOM. 19 Prinesite i jednoga jarca kao žrtvu okajnicu, a dva janjca od godine dana za žrtvu pričesnicu. 20 Neka ih kohen prinese pred VJEČNIM kao žrtvu prikaznicu povrh kruha od prvina. Uz oba janjca, i ovo je VJEČNOM sveto i neka pripadne kohenu. 21 Toga istog dana sazovite zbor. Neka vam to bude posvećen zbor - nikakva težačkog posla ne radite. To je trajan zakon za vaše naraštaje gdje god vi boravili. 22 Kad budete želi žetvu sa svoje zemlje, nemoj žeti dokraja svoje njive niti pabirčiti poslije svoje žetve. Ostavi to sirotinji i strancu. Ja sam VJEČNI, B-g vaš.'«



Revi'i 23:23-32-- Četvrti Pozvanik

Vajedaber HAŠEM el-Mošē lemor

23 VJEČNI reče Mošeu: 24 »Govori Izraelcima i reci: 'Sedmoga mjeseca, prvoga dana u mjesecu, neka vam je potpun odmor, proglašen glasom trube, sveti zbor. 25 Nikakva teškog posla ne radite; u čast VJEČNOM paljenu žrtvu prinesite.'« 26 Reče VJEČNI Mošeu: 27 »Povrh toga, u deseti dan toga sedmog mjeseca pada Dan pomirenja. Neka vam to bude prigoda za sveti zbor; postite i prinesite u čast VJEČNOM paljenu žrtvu. 28 Toga dana nemojte raditi nikakva posla. To je, naime, Dan pomirenja, kada će se za vas obaviti obred pomirenja pred VJEČNIM, B-gom vašim. 29 Jest, tko god ne bude postio toga dana, neka se odstrani iz svoga naroda. 30 A tko bi god radio kakav posao na taj dan, toga ću ja istrijebiti iz njegova naroda. 31 Nikakva posla nemojte raditi. To je trajan zakon za vaše naraštaje gdje god vi boravili. 32 Neka vam je to šabatnji počinak. Postite! Navečer devetoga dana u mjesecu - od večeri do večeri - prestanite raditi.«



Hamiši 23:33-44 -- Peti Pozvanik

Vajedaber HAŠEM el-Mošē lemor

33 VJEČNI reče Mošeu: 34 »Reci Izraelcima: 'Od petnaestoga dana toga sedmog mjeseca neka se sedam dana drži Blagdan sjenicâ u čast VJEČNOM. 35 Prvoga dana, u dan svetoga zbora, nikakva težačkog posla nemojte raditi. 36 Sedam dana prinosite paljenu žrtvu u čast VJEČNOM. Osmi dan neka vam bude sveti zbor, kada ćete u čast VJEČNOM prinijeti paljenu žrtvu. To je svečani zbor; nikakva težačkog posla nemojte obavljati.' 37 'To su blagdani VJEČNOG koje imate sazvati - sveti

zborovi određeni za prinošenje žrtava u čast VJEČNOM; žrtava paljenica, prinosnica, žrtava klanica i ljevanica; svaku na njezin pravi dan, 38 povrh šabata VJEČNOG, povrh vlastitih prinosa, povrh svojih zavjetnih i dragovoljnih darova koje inače prinosite VJEČNOM.' 39 'Osim toga, petnaestoga dana mjeseca sedmoga, pošto pokupite sa zemlje plodove, svetkujte blagdan VJEČNOG sedam dana. Na prvi dan i na osmi dan neka je potpun počinak. 40 Uzmite već prvoga dana lijepih plodova, palmovih grana, grančica s lisnatih drveta i potočne vrbovine pa se veselite u nazočnosti VJEČNOG, B-ga svoga, sedam dana. 41 Svetkujte tako blagdan u čast VJEČNOM sedam dana svake godine. Neka je to trajan zakon za vaše naraštaje. Svetkujte taj blagdan sedmoga mjeseca. 42 Sedam dana stanujte u sjenicama. Svi Izraelovi domoroci neka proborave u sjenicama, 43 da vaši potomci znaju kako sam ja učinio da Izraelci žive u sjenicama kad sam ih izbavio iz zemlje egipatske. Ja sam VJEČNI, B-g vaš.'« 44 I tako Moše objavi Izraelcima blagdane VJEČNOG.



Maftir Bamidbar 29:12-16

Uvahamiša asar jom lahodeš hašvi'i mikra-kodeš jihje lahem kol-melehet avoda lo ta'asu vehagotem hag l'HAŠEM šiv'at jamim.

12 'Na petnaesti dan sedmoga mjeseca imajte sveti saziv. Nikakva težačkog posla nemojte raditi. Sedam dana svetkujte svečanost VJEČNOM. 13 A za paljenicu, spaljenu na ugodan miris VJEČNOM, prinesite: trinaest junaca, dva ovna i četrnaest jednogodišnjih janjaca. Neka su bez mane. 14 Njihova prinosnica, od najboljeg brašna zamiješana s uljem, neka bude: tri desetine efe na svakoga od trinaest junaca, dvije desetine efe na svakoga od dvaju ovnova 15 i jedna desetina efe na svako pojedino od četrnaestero janjadi. Neka se nadoda jedan jarac kao okajnica. 16 To neka bude povrh trajne paljenice, njezine prinosnice i njezine ljevanice



Haftara - Sukot 2. dan

Melahim Alef 8:2 - 8:21

Vajikahalu el-hameleh Šlomo kol-iš Jisra'el bejerah ha'etanim behag hu hahodeš hašvi'i.

(poglavlje 8)

2 Svi se ljudi Izraelovi sabraše pred kraljem Salomonom na blagdan u mjesecu etanimu (to je sedmi mjesec). 3 I kad su došle Izraelove starješine, koheni ponesoše Kovčeg 4 i Šator sastanka sa svim posvećenim priborom što bješe u Šatoru. Prenosili su ih koheni i leviti. 5 Kralj Salomon i sva zajednica Izraelova koja se sabrala oko njega žrtvovali su pred Kovčegom toliko ovaca i goveda da se ne mogahu prebrojiti ni procijeniti. 6 Koheni donesoše Kovčeg saveza VJEČNOG na njegovo mjesto, u Devir Doma, to jest u Svetinju nad svetinjama, pod krila keruvâ. 7 Keruvi su, naime, imali raširena krila nad mjestom gdje stajaše Kovčeg i zaklanjahu odozgo Kovčeg i njegove motke. 8a Motke su bile tako dugačke da su im se krajevi vidjeli iz Svetišta nasuprot Deviru, ali se nisu vidjele izvana. 9 U Kovčegu nije bilo ništa, osim dviju kamenih ploča koje metnu Moše na Horevu, gdje VJEČNI sklopi savez s Izraelcima pošto iziđoše iz Egipta. 8b Ondje su ostale do danas. 10 A kad su koheni izašli iz svetišta, oblak ispuni dom VJEČNOG, 11 i koheni ne mogoše od oblaka nastaviti službe: slava VJEČNOG ispuni dom B-žji! 12 Tada reče Salomon: »VJEČNI odluči prebivati u tmastu oblaku, 13 a ja ti sagradih uzvišen dom da u njemu prebivaš zauvijek.« 14 I, okrenuvši se, kralj blagoslovi sav izraelski zbor, a sav je izraelski zbor stajao. 15 Reče on: »Neka je blagoslovljen VJEČNI, B-g Izraelov, koji je svojom rukom ispunio obećanje što ga na svoja usta dade ocu mome Davidu, rekavši: 16 'Od dana kad izvedoh svoj narod iz zemlje egipatske, nisam izabrao grada ni iz kojega Izraelova plemena da se u njemu sagradi dom gdje bi prebivalo moje Ime, nego sam izabrao Davida da on zapovijeda mojim narodom Izraelom.' 17 Otac mi David naumi podići dom imenu VJEČNOG, B-ga Izraelova, 18 ali mu VJEČNI reče: 'Naumio si podići dom mojem imenu, i dobro učini, 19 ali nećeš ti podići toga doma, nego sin tvoj koji izađe iz tvoga krila, on će podići dom mojem imenu.' 20 VJEČNI ispunio obećanje svoje: naslijedio sam svoga oca Davida i sjeo na prijestolje Izraelovo, kako obeća VJEČNI, i podigao dom imenu VJEČNOG, B-ga Izraelova, 21 i odredio sam da ondje bude mjesto Kovčegu u kojem je Savez što ga VJEČNI sklopi s našim ocima kad ih je izveo iz zemlje egipatske.«



Sukot Šabat Hol ha-Moed

Šemot 33:12 - 34:26

B"H

& Bamidbar 29:26-29:31

Rišon/Kohen 33:12-16 -- Prvi Pozvanik/Koen

Vajomer Moše el-HAŠEM re'e ata omer elaj ha'al et-ha'am haze ve'ata lo hodatani et ašer-tišlah imi ve'ata amarta jedatiha vešem vegam-macata hen be'ejnaj.

12 Moše reče VJEČNOM: "Evo, ti mi zapovijedaš: 'Vodi taj narod', ali nisi mi objavio, koga ćeš poslati samnom. A ipak si tvrdio: 'Znam te po imenu, i našao si milost u očima mojim.' 13 Pa ako sam doista našao milost u očima tvojim, onda mi objavi namjere svoje, da na tebi spoznam, da sam našao milost u očima tvojim. Ipak promisli, da je ovaj narod tvoj narod." 14 VJEČNI reče: "Ja da osobno idem i da ti oduzmem svu brigu?" 15 Odgovori mu: "Ako nećeš osobno ići s nama, onda nas radije ne vodi odavde. 16 Pa po čemu će se spoznati, da smo ja i tvoj narod našli milost u očima tvojim, ako ne po tom, da ideš s nama, i da smo mi, ja i tvoj narod, time odlikovani pred svima narodima, što su na zemlji?"



Šeni/Levi 33:17-19 -- Drugi Pozvanik/Levi

Vajomer HAŠEM el-Mošē gam et-hadavar haze ašer dibarta e'ese ki-macata hen be'ejnaj va'eda'aha bešem.

17 VJEČNI reče Mošeu: "I tu molbu, što si je izrekao, ispunit ću, jer ti si našao Milost u očima mojim i znam te po imenu." 18 Moše reče: "Daj mi da vidim slavu tvoju." 19 On odgovori: "Učinit ću da prođe sva slava moja ispred očiju tvojih i proglasit ću pred tobom moje ime 'VJEČNI'. Bit ću milostiv, komu hoću da budem milostiv, i smilovat ću se, komu hoću da se smilujem."



Šliši 33:20-23 -- Treći Pozvanik

Vajomer lo tuhal lir'ot et-panaj ki lo-jir'ani ha'adam vahaj.

20 On nastavi dalje: "Lica mojega ne možeš vidjeti; jer me ni jedan čovjek ne može vidjeti i ostati živ." 21 Dalje reče VJEČNI: "Evo, kod mene ima mjesta; ovdje možeš stati na hrid. 22 Kad onda bude prolazila slava moja, stavit ću te u šupljinu hridi i zaklonit ću te rukom svojom, dok ne prođem. 23 Kad zatim odmaknem ruku svoju, vidjet ćeš mi leđa. Ali lice moje ne smije nitko gledati."



Revi'i 34:1-3 -- Četvrti Pozvanik

Vajomer HAŠEM el-Mošē psol-leha šnej-luhot avanim karišonim vehatavti al-haluhot et-hadevarim ašer haju al-haluhot harišonim ašer šibarta.

1 VJEČNI zapovjedi Mošeu: "Isteši sebi dvije ploče od kamena, kao što su bile prve, da napišem na ploče zapovijedi, što su stajale na prvim pločama, koje si razbio. 2 Budi tada spreman za sutra, da rano izađeš na goru Sinaj i tamo na vrhu gore stupiš preda me. 3 Nitko ne smije izaći s tobom gore i pojaviti se na cijeloj gori. Ni ovce ni goveda ne smiju pasti uz ovu goru."



Hamiši 34:4-10 -- Peti Pozvanik

Vajered HAŠEM be'anan vajitjacev imo šam vajikra vešem HAŠEM.

4 I on tako istesa sebi dvije ploče od kamena, kao što su bile prve. Sutradan u rano jutro ustade Moše i izađe na goru Sinaj, kao što mu je bio zapovjedio VJEČNI. Dvije ploče kamene uze u ruku sa sobom. 5 Kad onda VJEČNI siđe dolje u oblaku, stade on tamo uz njega i prizva ime VJEČNOG. 6 Tada prođe VJEČNI ispred njega i oglasi se: "VJEČNI, B-g milosrdan i milostiv, strpljiv, bogat milošću i vjernošću, 7 Koji čuva vjernost tisućama, koji prašta krivnju, opačinu i grijeh, ali nikoga ne pušta bez kazne, nego zlodjela otaca pohodi na djeci i na unučadi, na trećem i četvrtom koljenu." 8 Moše se prignu brže sve do zemlje, pokloni se. 9 Tada reče: "Ako sam našao milost u očima tvojim, VJEČNI, onda neka bi išao VJEČNI u našoj sredini. Ako je i tvrdovrat narod, oprosti nam ipak zlodjela naša i grijeh naš i daj da budemo tvoja svojina." 10 On reče: "Evo, ja sklapam zavjet. Pred cijelim narodom tvojim učinit ću čudesa, kakva se nisu dogodila na svoj zemlji i ni u kojem narodu, i narod, među kojim živiš, vidjet će djelovanje VJEČNOG, jer čudovito je, što ću učiniti na tebi."



Šiši 34:11-17 -- Šesti Pozvanik

Šemor-leha et ašer anohi mecaveha hajom hineni goreš mipaneha et-ha'Emori vahaKna'ani vahaHiti vahaPrizi vahaHivi vahaJevusi.

11 Upamti dobro, što ti danas zapovijedam! Evo, protjerat ću ispred tebe Amoreje, Kanaance, Hiteje, Perizeje, Hiveje i Jebuseje. 12 Čuvaj se, da ne sklopiš saveza sa stanovnicima zemlje, u koju ćeš doći, da ti oni ne postanu zamka u sredini tvojoj. 13 Nego žrtvenike njihove porušite, kamene spomenike njihove porazbijajte i lugove idola njihovih sasijecite. 14 Jer nijednom drugom B-gu ne smiješ se klanjati. Jer VJEČNI, čije je ime Ljubomorani, je B-g ljubomorani. 15 Ne sklapaj zato saveza sa stanovnicima zemlje. Inače, kad budu oni činili preljubu s bogovima svojim i žrtvovali bogovima svojim, pozvat će tebe, pa bi i ti mogao učestvovati kod žrtvene gozbe njihove; 16 I ženiti sinove svoje kćerima njihovim, da bi tako kćeri njihove činile preljubu s bogovima, mogle bi i sinove tvoje zavesti, da čine preljubu s bogovima. 17 Ne smiješ praviti sebi lika B-žjeg livena.



Švi'i 34:18-26 -- Sedmi Pozvanik

Et-chag hamatsot tishmor shiv'at yamim tochal matsot asher tsiviticha lemo'ed chodesh ha'aviv ki bechodesh ha'aviv yatsata miMitsrayim.

18 Svetkovinu nekvasnih kruhova imaš obdržavati. Sedam dana imaš jesti nekvasan kruh, kao što sam ti zapovjedio, u vrijeme mjeseca aviva; jer u mjesecu avivu izašao si iz Egipta. 19 Sve, što je prvorodeno, pripada meni: Svako prvo muško u stoci tvojoj, bilo goveče ili ovca, imaš posvetiti. 20 Ali magare prvenče imaš otkupiti janjetom. Ako to nećeš, onda mu slomi šiju. Svakoga prvorodenca između sinova svojih imaš otkupiti. Pred lice moje ne smijete se pokazati praznih ruku. 21 Šest dana radi, a sedmi dan počini. I u vrijeme oranja i žetve imaš obdržavati šabat. 22 I svetkovinu sedmice imaš svetkovati u vrijeme prvina žetve pšenične i svetkovinu berbe na svršetku godine. 23 Triput u godini ima se svako muško između vas pokazati pred B-gom VJEČNIM, B-gom Izraelovim. 24 Jer ću protjerati narode ispred tebe i pokrajine tvoje raširit ću, i nitko neće poželjeti sebi zemlje tvoje, kad izađeš, da se triput u godini pokažeš pred VJEČNIM, B-gom svojim. 25 Nemoj prinositi krvi od zaklanice žrtve moje zajedno s kruhom kvasnim, i od žrtve svetkovine Pesaha neka ništa ne preostane do ujutro. 26 Najbolje od prvina polja svojega donesi u kuću VJEČNOG, B-ga svojega. Ne kuhaj jareta u mlijeku matere njegove."



Maftir Bamidbar 29:26 - 29:31

Uvajom harevi'i parim asara ejlim šnajim kvasim bnej-šana arba'a asar tmimim.

26 Petog dana: devet junaca, dva ovna, četrnaest jednogodišnjih janjaca bez mane. 27 Njihovu prinosnicu i njihove ljevanice prinesite propisno prema broju junaca, ovnova i janjaca. 28 Prinesite jednog jarca kao okajnicu povrh trajne paljenice, njezine prinosnice i njezine ljevanice. 29 Šestog dana: osam junaca, dva ovna, četrnaest jednogodišnjih janjaca bez mane. 30 Njihovu prinosnicu i njihove ljevanice prinesite propisno prema broju junaca, ovnova i janjaca. 31 Jednoga jarca prinesite kao okajnicu povrh trajne paljenice, njezine prinosnice i njezinih ljevanica.



Haftara - Sukot Šabat Hol hamoed

Jehezkel 38:18 - 39:16

Vehaja bajom hahu bejom bo Gog al-admat Jisra'el ne'um HAŠEM Elohim ta'ale hamati be'api.

(poglavlje 38)

18 Toga dana kada Gog na zemlju Izraela krene, govori VJEČNI G-spod, jarost će se moja podignuti. 19 U revnosti svojoj i u gnjevu svome kažem: Toga će se dana veliki potres pojaviti u zemlji Izraelovoj. 20 Preda mnogom će zadrhtati i ribe u moru i ptice na nebu, zvijeri poljske, a i svi gmizavci koji po zemlji gmižu, i svi ljudi na šari zemaljskoj; gore će se prevaliti, vrleti će popadati, svi će se bedemi srušiti. 21 Mač ću na nj zvati po svim gorama svojim, govori VJEČNI, G-spod, i mačem će brat na brata udariti. 22 Sud ću svoj na njemu kugom izvršiti i krvlju, bijesnim pljuskom, kamenjem tuče; na njega ću i na vojsku njegovu i na mnoge narode koji su s njim oganj i sumpor pustiti. 23 Pokazat ću ja svoju moć i svu svetost svoju, objaviti se pred svim narodima, i znat će da sam ja VJEČNI.

(poglavlje 39)

1 A ti, sine čovječji, prorokuj protiv Goga! Reci: Ovako govori VJEČNI, G-spod: Gnjevan sam na tebe, Gože, kneže Roša, Mešeka i Tubala. 2 Namamit ću te i vodit ću te, izvest ću te iz sjevernih krajeva i dovest ću te na gore Izraelove. 3 Izbit ću ti luk iz ljevice, prosut ću ti strijele iz desnice. 4 Past će na gorama izraelskim, ti i cijela vojska tvoja, i narodi koji će biti s tobom; pticama grabljivicama i svemu što ima krila i zvijerima poljskim dat ću te za hranu. 5 Past ćeš na lice zemlje, jer ja to rekoh, govori VJEČNI, G-spod. 6 Oganj ću raspaliti u Magogu, i među onima koji po otocima bezbrižni sjede, i znat će da sam ja VJEČNI. 7 Objavit će se sveto ime moje u narodu mome Izraelu, i neću više dati da se oskrvni sveto ime moje; i znat će narodi da sam ja VJEČNI, Svetac Izraelov. 8 Gle, dolazi to, stiže, govori VJEČNI, G-spod: to je dan za koji sam govorio; 9 izlazit će stanovnici Izraelovih gradova spalit će i predati plamenu oružje i štitove male i velike, lukove i strijele, sulice i koplja, i sedam će ih godina na oganj podlagati. 10 Neće drva iz polja nositi, niti će ga u šumi sjeći, nego će oružje na vatru metati i oplijenit će od onih koji su njih plijenili, pootimat će od onih koji od njih oteše, govori VJEČNI, G-spod. 11 Toga ću ja dana dati Gogu mjesto za grob u Izraelu, dolinu putnika istočno od mora. Putnicima će taj grob put zatvarati. Tu će se pokopati Gog i cijelo mnoštvo njegovo, i ta će se dolina prozvati dolina mnoštva Gogova. 12 Dom će ih Izraelov ukopati da očisti zemlju; to će trajati sedam mjeseci. 13 Cio će ih narod pokopati, i bit će mu to na slavu u dan kad ću se proslaviti, govori VJEČNI, G-spod. 14 Izabrat će ljude koji će uvijek zemljom ići, koji će pomoću putnika pokopati leševe zaostale na zemlji i očistit će zemlju, a sedam će ih punih mjeseci pretraživati. 15 Prohodit će oni zemlju, i kad tko ugleda ljudske kosti, napravit će tu znak dok ih grobari ne pokopaju u dolini mnoštva Gogova. 16 Postojat će i grad koji će se Hamon-Gog zvati. Tako će se očistiti zemlja.



Adaptirano iz više hrvatskih prijevoda